

# Chargeur à chaînes 931B Caterpillar



# Chargeur 931B Caterpillar

Un  
investissement  
de  
qualité



Endurance,  
fiabilité,  
polyvalence –

des qualités que votre chargeur à chaînes  
pour travaux de servitude doit posséder.  
Des qualités indispensables. Des qualités  
que vous offre le Chargeur 931B Caterpillar.

## 931B

## Label

## Valeur

Vous devez savoir apprécier une **machine à sa valeur**. Votre réussite en dépend. Vous devez analyser des facteurs clés tels que **le prix d'achat, le coût estimé des réparations et de l'entretien et la valeur de revente prévisible**. Vous devez prendre en compte **les possibilités de rendement, le milieu de travail du conducteur et la disponibilité de la machine**. Vous savez que le **soutien du concessionnaire et la disponibilité des pièces** sont des éléments déterminants pour la bonne marche de votre entreprise.

Vous devez donc soupeser tous ces facteurs, puis choisir la machine qui **rentabilise au mieux votre investissement**. La meilleure valeur? Le **Chargeur 931B Caterpillar**.

Chaînes prélubrifiées

train de roulement plus durable et moins bruyant

coût de réparation et d'entretien réduit

Moteur diesel 3204 Cat

injection directe

économie de carburant/pompes et injecteurs remplaçables au chantier/indéréglables

Boîte power shift à trains planétaires

choix entre 3 vitesses AV – 1 AR ou 3 AV – 3 AR

changements de vitesse et de sens de marche rapides, à pleine charge. La boîte 3 AV – 3 AR en option donne des vitesses plus élevées en marche AR et un effort à la barre plus important

Direction par pédales

libère les mains du conducteur/ commande combinée des embrayages et des freins/tôle de plancher pleine

commandes simples du chargeur et de la boîte de vitesses, manoeuvres rapides et précises – bruit et empoussièrement réduits

En option, cabine de sécurité ROPS insonorisée

atmosphère salubre/régulation de la température/isolation phonique

confort et efficacité de conduite supérieurs

Bras de levage amélioré

portée à hauteur maxi augmentée de 155 mm/6,1"

portée accrue/chargement plus facile des camions 10 roues

Timonerie de godet améliorée

angle de redressement du godet de 44°

meilleure rétention du matériau/charges à refus plus importantes

En option, système de protection des coins

augmentation de 50% de la durée d'usure du bord de base et des coins

longévité supérieure du godet/moindres coûts

Pelles rétro

en version axiale ou à déport latéral au choix

polyvalence supérieure de la machine/longévité et productivité

Points d'entretien aisément accessibles

moins de temps et de travail passés à l'entretien

davantage de temps productif/frais d'exploitation réduits

CAT PLUS

soutien concessionnaire inconditionnel

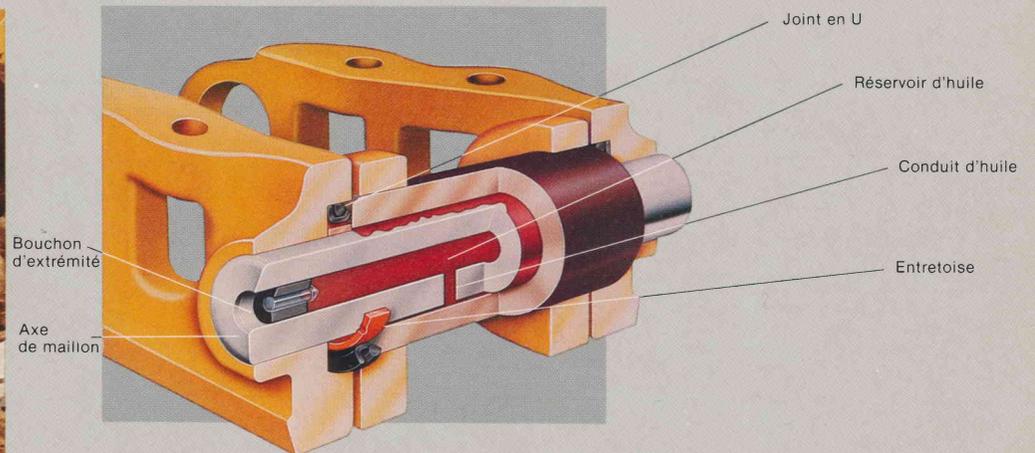
productivité soutenue de votre mise de fonds

# Train de roulement . . .



L'abrasion sévit en permanence – contact métal contre métal . . . métal contre poussière et pierres . . . métal dans la boue et dans l'eau. Le train de roulement de votre chargeur à chaînes doit pouvoir encaisser ces mauvais traitements – pour que votre entreprise n'en souffre pas. Les opérations d'entretien ou de remplacement du train de roulement sont coûteuses en temps et en argent, ce poste pouvant

absorber plus de la moitié des frais de réparation. Grâce à ses exigences d'entretien réduites et à sa longévité, le robuste train de roulement Caterpillar du 931B vous fait économiser du temps et de l'argent. Conçu pour conférer à la machine un équilibre et une adhérence optimum, construit pour durer, le train de roulement du 931B fonctionne en toute fiabilité . . . saison après saison.



## Chaînes prélubrifiées

Sur les chaînes prélubrifiées, conçues et construites par Caterpillar, il n'y a **pratiquement plus d'usure** du montage interne axe/bague. Une pellicule d'huile enfermée dans l'articulation empêche toute pénétration de poussières et d'abrasifs. Résultat:

**\* Longévité supérieure des pièces**  
. . . faibles coûts d'exploitation.

**\* Moindre allongement du pas de la chaîne**

. . . serpentage réduit.

**\* Meilleure possibilité de recharge**  
. . . longévité supérieure pour des pièces uniformément usées.

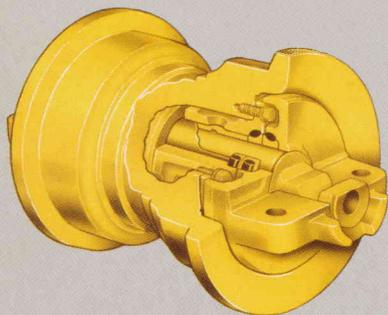
**\* Davantage de puissance utile**

. . . les chaînes passent plus facilement sur la roue AV et le barbotin.

**\* Marche plus silencieuse**

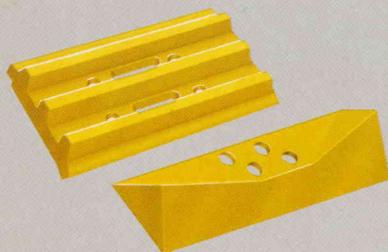
. . . moindres nuisances pour le conducteur et les personnes alentour.

# Fiabilité à toute épreuve

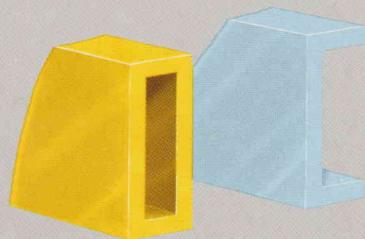


## Galets et roues AV graissés à vie

Remplis d'huile en usine, les galets et les roues AV du 931B ne requièrent aucun graissage. Des joints Duo-Cone font écran entre l'huile d'une part, les impuretés et l'eau d'autre part.



**Patins à triple arête:** excellente adhérence, sol plus lisse. En version basse pression au sol, le 931 peut recevoir des **patins à sommet incurvé, auto-nettoyants:** bonne adhérence dans les sols humides et collants.



## Châssis porteurs

Conçus pour résister aux forces de torsion et de flexion, les châssis porteurs en caisson du 931B sont nettement plus robustes que ceux faits de fer en U qui sont utilisés sur maints chargeurs d'autres marques.



## Maillon de fermeture en deux parties.

Il suffit de retirer quatre vis pour ouvrir la chaîne: temps et coût d'entretien réduits.

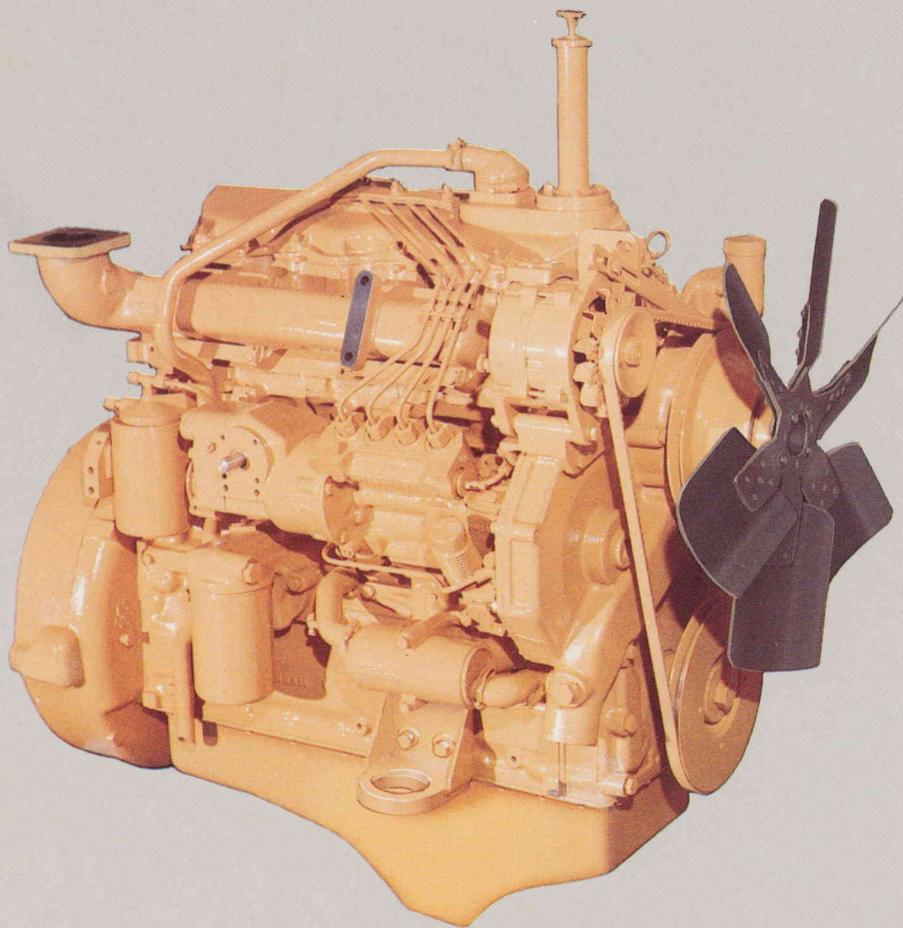


## 931B basse pression au sol . . . pour travailler là où – et quand – les chargeurs classiques échouent

Le 931B Caterpillar basse pression au sol a été conçu tout spécialement pour travailler dans les sols mous, là où les chargeurs classiques s'arrêtent. Voie augmentée conférant une meilleure

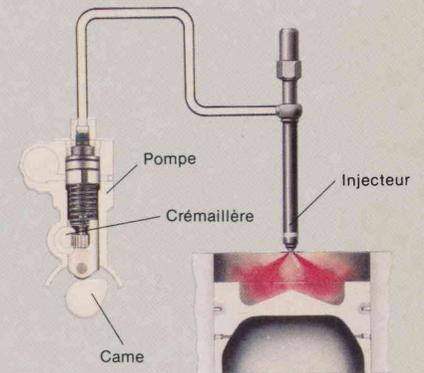
stabilité latérale à la machine. Patins plus larges permettant de plaquer une plus grande surface de chaîne sur le sol, d'où meilleure portance. Avec le 931B LGP, vous augmentez le nombre de vos jours de travail – de vos jours de travail productifs – par rapport à un chargeur classique.

# Transmission . . .



Puissance – efficace, fiable, endure. Depuis le Moteur 3204 à forte cylindrée et injection directe en passant par le convertisseur de couple et la boîte power shift à trains planétaires jusqu'aux réducteurs latéraux, la transmission du 931B allie tout ce dont vous avez besoin: puissance, fiabilité, douceur.

◀ **Le Moteur 3204 Cat**, issu d'une famille de diesels longtemps considérés comme le nec plus ultra des moteurs pour machines de terrassement, entraîne le 931B avec 65 hp (48,5 kW) au volant. Ce moteur peu poussé, à quatre temps, dispose d'une importante réserve de couple. Grâce à sa forte cylindrée de 5,2 litres (318 po<sup>3</sup>), les organes du moteur sont soumis à de moindres contraintes. Éprouvé sur des machines de plus grande taille, le 3204 offre la puissance et la sûreté de marche requises par votre chargeur à chaînes.



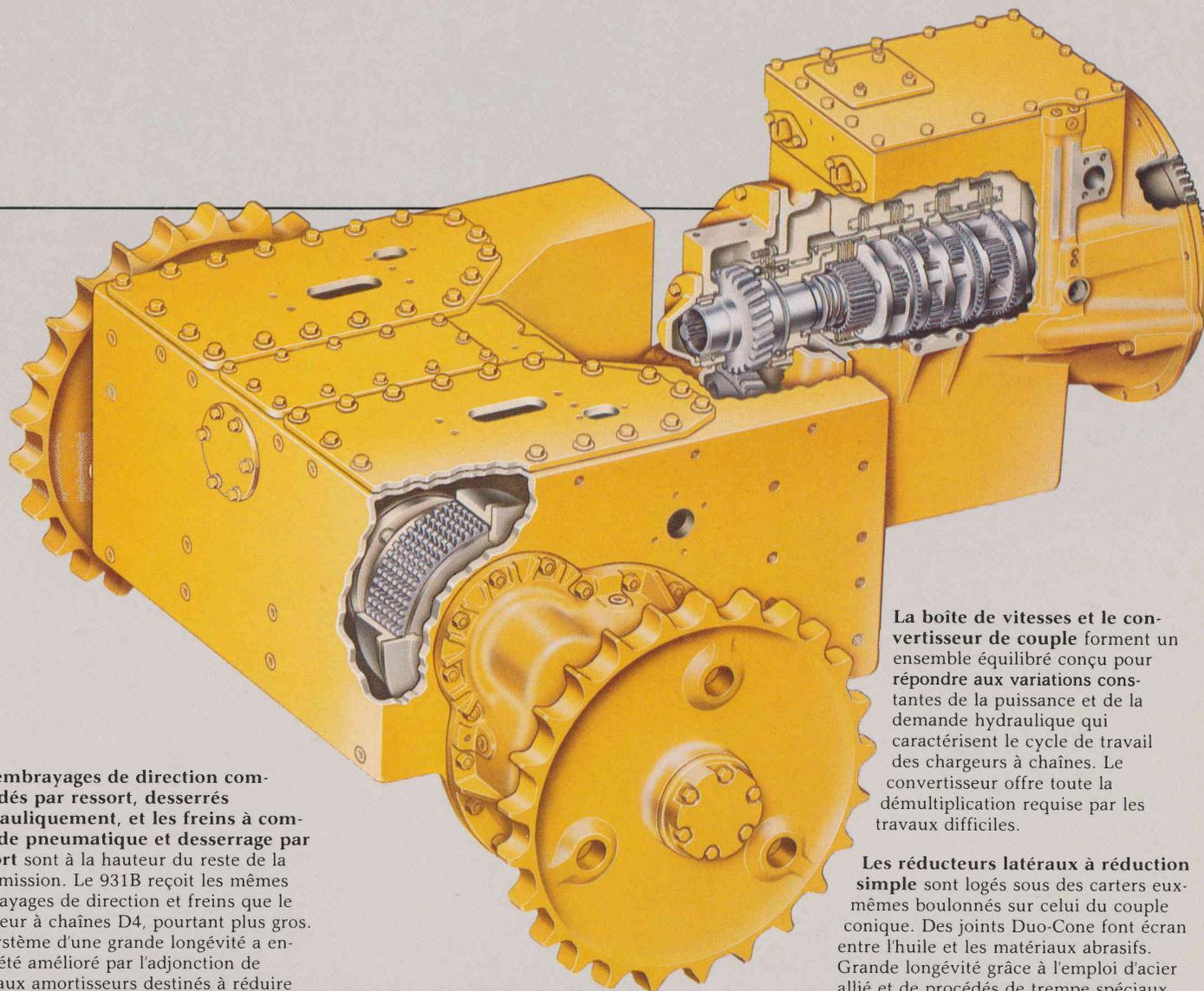
**L'injection directe** garantit un bon rendement du combustible. Le carburant, dosé selon un jet précis, est injecté directement dans la chambre de combustion. Les injecteurs, remplaçables sur le chantier, sont indé réglables et ne gouttent pas: faible consommation de carburant et émissions peu polluantes à l'échappement. Les pompes à rampe hélicoïdale, à course constante, étalonnées en permanence et les injecteurs peuvent être remplacés individuellement au besoin.

# Des qualités de marche éprouvées

**La boîte power shift à trains planétaires Cat** du 931B a été prévue tout spécialement pour les travaux de servitude. Endurante et efficace, cette boîte de vitesses se compose d'un arbre central avec des trains planétaires montés bout à bout. Il y a un train planétaire distinct – constitué par un planétaire au centre et trois pignons satellites – pour la marche AV, la marche AR et chacun des rapports de vitesse. Cette construction permet d'obtenir une démultiplication élevée pour une grande compacité. Les efforts de couple sont répartis uniformément sur les trois satellites équidistants de 120°. La diminution des chocs et la moindre fatigue imposée aux pièces se traduisent par une longévité supérieure à celle des boîtes avec arbre de renvoi.

Choisissez la boîte qui convient le mieux à vos exigences. Pour les travaux courants de servitude, la boîte à trois vitesses AV – une vitesse AR convient au mieux. Si votre chargeur doit franchir de longues distances en marche AR ou reculer fréquemment sur de fortes pentes, la boîte à trois rapports AV – trois rapports AR s'impose car elle autorise des vitesses plus élevées en marche AR et un effort à la barre supérieur. Quel que soit le type de boîte, les changements de vitesse et de sens de marche commandés par levier unique s'effectuent à pleine charge. Inutile de débrayer pour changer de vitesse.

**Les embrayages de direction commandés par ressort, desserrés hydrauliquement, et les freins à commande pneumatique et desserrage par ressort** sont à la hauteur du reste de la transmission. Le 931B reçoit les mêmes embrayages de direction et freins que le Tracteur à chaînes D4, pourtant plus gros. Ce système d'une grande longévité a encore été amélioré par l'adjonction de plateaux amortisseurs destinés à réduire le bruit.



**La boîte de vitesses et le convertisseur de couple** forment un ensemble équilibré conçu pour répondre aux variations constantes de la puissance et de la demande hydraulique qui caractérisent le cycle de travail des chargeurs à chaînes. Le convertisseur offre toute la démultiplication requise par les travaux difficiles.

**Les réducteurs latéraux à réduction simple** sont logés sous des carter eux-mêmes boulonnés sur celui du couple conique. Des joints Duo-Cone font écran entre l'huile et les matériaux abrasifs. Grande longévité grâce à l'emploi d'acier allié et de procédés de trempe spéciaux.

# Poste de conduite . . .



Lorsqu'il est à l'aise et qu'il se fatigue peu, le conducteur travaille davantage. Lorsqu'il a une bonne vision de son champ de travail, en particulier dans les endroits restreints, il travaille mieux. S'il dispose de commandes simples et rationnelles, il travaillera avec davantage de précision en se fatigant moins. C'est pourquoi Caterpillar a conçu des cabines axées sur l'agrément, le confort et l'efficacité.

**La cabine ROPS de sécurité, insonorisée**, qui peut équiper le 931B en option, offre au conducteur un milieu de travail acoustiquement bien filtré, propre et confortable. Voici pourquoi:

De série:

- Dispositif de circulation d'air forcé avec filtre remplaçable
- Protection ROPS/FOPS\*
- Insonorisation
- Lave-glace avant et arrière
- Glaces teintées
- Alternateur 12 volts 75 A
- Cendrier/allume-cigare
- Portes verrouillables
- Plafonnier
- Loquet de blocage des portes en position ouverte
- Glace arrière coulissante, déposable
- Rétroviseur

En option:

- Chauffage/dégivrage
- Climatiseur

\*ROPS: bâti de sécurité contre les retournements  
FOPS: bâti de sécurité contre les chutes d'objets

# Confortable et maîtrisé

Le poste de conduite traversant du 931B est d'un accès facile. Grâce à la direction par pédales, le conducteur a les mains libres pour actionner les commandes de godet et de boîte de vitesses. L'emploi de pédales de direction suspendues a permis d'éliminer dans la tôle de plate-forme les trous qui laissent passer le bruit et la poussière. La commande de boîte par levier unique permet de changer rapidement de vitesse et de sens de marche, élément important lors des cycles rapides. Le siège confortable se règle pour la conduite de la pelle rétro.

Mettez-vous aux commandes du Chargeur 931B Caterpillar et découvrez l'agrément, le confort et la docilité qui s'ajoutent pour rendre tout conducteur plus productif.



# A déport latéral ou axiale . . .



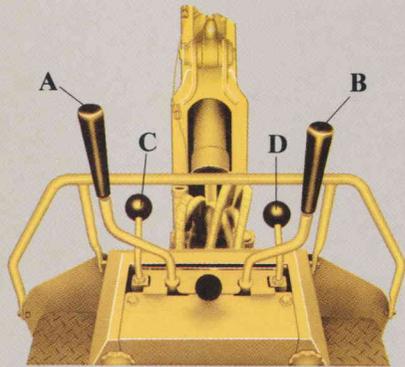
Équipez votre 931B d'une Pelle rétro Caterpillar pour augmenter vos possibilités de gain. Et choisissez la pelle qui convient le mieux aux exigences de vos chantiers.

## Caractéristiques des Pelles rétro Cat

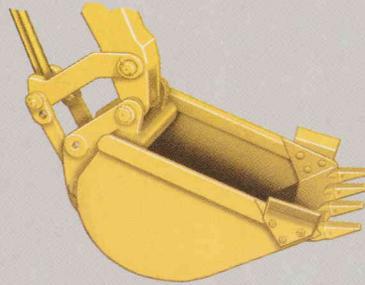
- \***Pose et dépose rapides.**  
En 3 à 5 minutes grâce au montage sur axes.
- \***Commandes simples et douces.**
- \***Robustes bras et flèche en caisson.**
- \***La commande de rotation par moteur rotatif à palette** développe un couple élevé, ce qui accélère les cycles et accroît la production.
- \***Flexibles hydrauliques XT-3 Cat** robustes et d'une grande résistance à la chaleur.
- \***Améliorations apportées à la maniabilité, à la force d'arrachage du bras, à la force de cavage du godet et au profil de fouille.**
- \***Siège confortable**, du type pivotant, pour la conduite à la fois de la machine et de la pelle rétro. Le conducteur se trouve toujours assis à l'intérieur du bâti de sécurité ROPS.
- \***Choix de quatre godets au gré des conditions de travail.** Timonerie de godet à trois positions permettant de modifier la géométrie.

- ◀ **La Pelle rétro Caterpillar pour 931B à déport latéral** est conçue pour le travail dans les espaces restreints ou encombrés. Elle vous permet de creuser une tranchée à parois verticales de part et d'autre de l'axe de la machine. Avec elle, vous pouvez creuser contre les fondations d'un immeuble. Grâce au mécanisme de blocage de déport hydraulique, vous pouvez débloquer, repositionner puis rebloquer le bâti coulissant de la pelle sans outil, depuis votre siège.

# Des Pelles rétro Cat de valeur



Les commandes de la Pelle rétro du 931B sont judicieusement situées et n'entravent en rien la visibilité. Les leviers extérieurs commandent les stabilisateurs, le levier intérieur droit, le godet et la flèche, le levier intérieur gauche le bras et la rotation. Sur les versions à déport latéral, le levier central débloque hydrauliquement les vérins de blocage pour accélérer le déport latéral depuis le siège.



Les godets rétro Caterpillar se chargent facilement et se vident proprement. Les bords tranchants en acier traité thermiquement offrent une grande longévité. Ces godets sont équipés de dents en acier moulé et traité thermiquement, avec porte-pointe soudés. Les clavettes réutilisables facilitent la dépose et le remplacement des pointes.

Pelle rétro axiale pour 931B Cat. Toute la puissance, la précision et la stabilité requises pour la plupart des travaux de creusage. ➤



# Équipements divers . . .



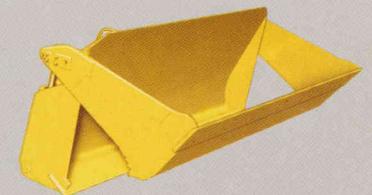
Votre chargeur doit s'acquitter d'une multitude de tâches. Plus vous le faites travailler et plus vous le rentabilisez. Votre concessionnaire Cat est à même de vous fournir une gamme complète d'équipements, depuis des godets et des rippers jusqu'à des treuils, des fourches et des têtes d'abattage. Avec des coupleurs express qui vous permettent de changer d'équipement en un tour de main.

L'angle de redressement du godet a été porté de 40° à 44° afin d'améliorer la rétention des matériaux. Les charges plus importantes qui en résultent, combinées à la force d'arrachage augmentée de 23%, se traduisent par des rendements accrus.

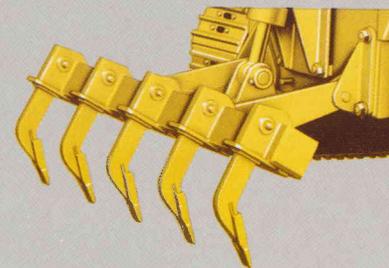
Hauteur de vidage au relevage maxi. augmentée de 155 mm (6,1"), ce qui simplifie le chargement des camions 10 roues.



**Godets normaux Caterpillar** conçus pour résister à l'usure et aux chocs. Plaques et renforts faits d'épaisse tôle d'acier allié avec soudures profondes continues. Traitement thermique du bord tranchant, des plaques de coin et des flancs de godet conférant à l'ensemble une robustesse et une résistance à l'usure élevées. En option, dents à boulonner.

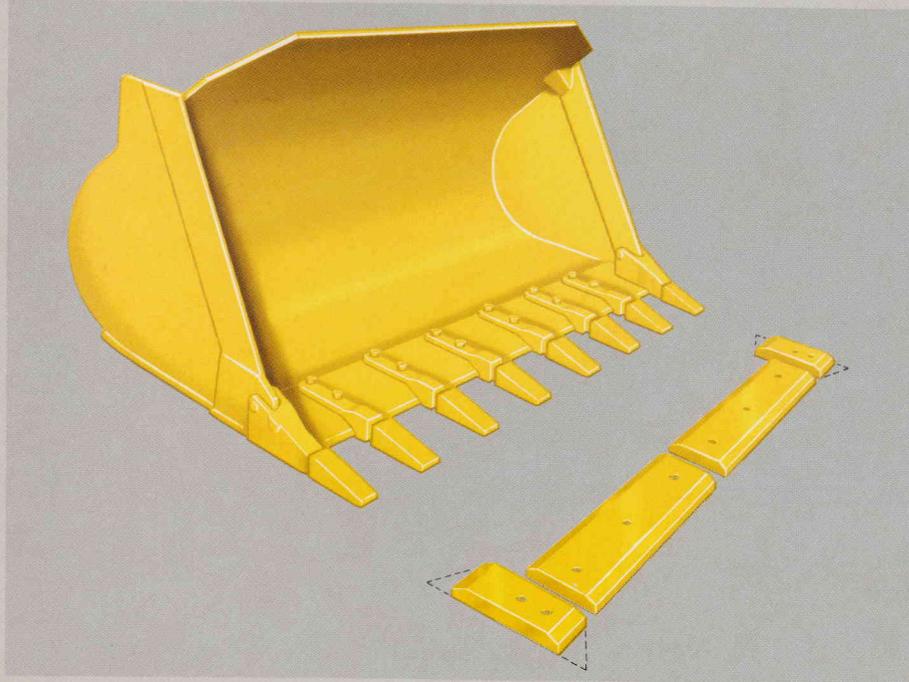


**Godet tous-travaux Cat** alliant polyvalence et robustesse. Pour le chargement, le décapage de la couche arable, le refoulement au bulldozer et le nettoyage des débris. La mâchoire du godet à commande hydraulique permet de saisir des grumes, de transporter des conduits ou de porter d'autres matériaux difficiles à charger. Coins, flancs et plaques de fond extra-robustes, avec protections de charnières renforcées, traitées thermiquement, pour accroître la robustesse et réduire l'usure.



**Ripper/scarificateur 931B** pour fragmenter le bitume, l'argile durcie, les sols gelés et les pistes compactées: chargement ou refoulement plus facile. Peut recevoir jusqu'à cinq dents.

# Polyvalence



**Système Caterpillar breveté de protection des coins** permettant d'augmenter la longévité du bord de base et des coins de quelque 50%. Ce système fourni en option peut se boulonner soit sur le godet normal, soit sur le godet tous-travaux. Il se compose de dents d'extrémité et de 8 dents à double languette.

Une autre solution consiste à choisir un bord tranchant à boulonner dont la longévité dépasse de quelque 25% les bords analogues fournis précédemment. Système de protection des coins – une exclusivité Caterpillar – pour prolonger encore la durée de service de votre godet Cat.

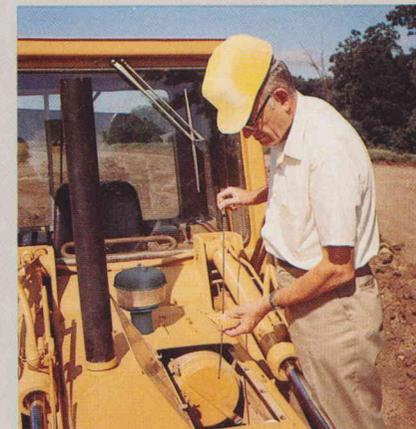


Pour votre 931B, demandez au concessionnaire Cat l'équipement de votre choix: il l'a.

# Facilité d'entretien . . .



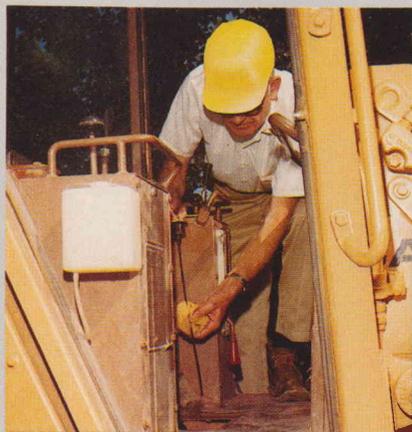
Vous voulez une machine facile à entretenir. Vous ne pouvez pas vous permettre des immobilisations prolongées pour cause d'entretien courant. Le Chargeur 931B Caterpillar, avec ses portes de visite sur charnières et ses points d'entretien judicieusement regroupés, est facile à entretenir. En d'autres termes: l'entretien courant (1) exige moins de temps et d'efforts; (2) risque moins d'être négligé.



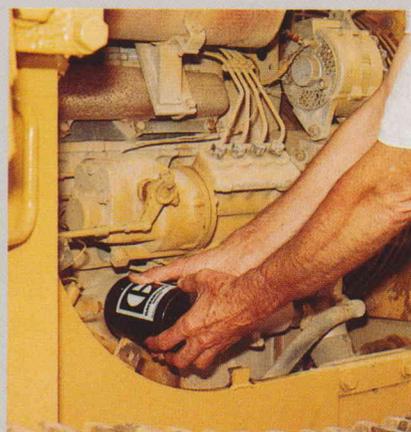
**Le filtre à air du moteur** est judicieusement situé sous une porte de visite à charnières à la partie supérieure du capot.

**Le niveau d'huile du moteur** se contrôle facilement grâce à la jauge située derrière une porte de visite.

# Agrément et efficacité



Une porte de visite unique donne accès à la boîte de vitesses, au convertisseur de couple et au couple conique. Ensembles jauge baïonnette/tube de remplissage combinés.



Filtres à carburant et à huile du type cartouche, jetables, se déposant facilement. Remplacement des filtres rapide et propre.



Filtre à huile d'équipement du type cartouche, logé dans le réservoir hydraulique, se retirant par simple dépose d'une seule vis. L'emplacement du filtre réduit les accumulations d'huile et de poussière autour des distributeurs.



Pour déposer la batterie, il suffit d'ouvrir une porte de service et de déposer le panneau inférieur. (Sur les machines équipées d'une pelle rétro, la batterie se trouve sous le siège basculant.)

# Cat Plus



**CAT PLUS** . . . le programme d'assistance concessionnaire le plus complet dans le secteur du matériel lourd. Votre concessionnaire Caterpillar sait que l'efficacité de l'après-vente constitue un élément important dans la palette de prestations valeur que vous attendez de Caterpillar. Grâce à ses importants stocks de pièces, ses mécaniciens hautement qualifiés et ses multiples programmes spéciaux, il veillera à ce que vos machines travaillent de façon soutenue et rentable. **CAT PLUS** et votre machine Cat: deux valeurs, deux atouts-maîtres, votre investissement dans la qualité.

Services **CAT PLUS**:

- \*Prise d'huile périodique
- \*Échange standard
- \*Analyse technique
- \*Intervention sur le terrain
- \*Fourniture urgente de pièces
- \*Études d'application
- \*Service conseil-train de roulement
- \*Options location et crédit-bail
- \*Programmes de financement souples
- \*Séminaires de présentation du matériel/démonstrations
- \*Formation à l'après-vente
- \*Entretien préventif

